

SADRŽAJ P. RUDAN,

A. Sujoldzic, B. Finka, P. Šimunovic i P. Rudan, Zagreb	
Lingvističke udaljenosti otoka Paga (Izvorni znanstveni članak)	7
Danijel Aleric, Zagreb	
Baćvarski nazivi butruga, bataluga, batalak i njihove varijante (Izvorni znanstveni članak)	39
Lelija Sočanac, Zagreb	
Engleski element u talijanskom jeziku (Izvorni znanstveni članak)	49
Ljiljana Kolenic, Osijek	
Slavonski dijalektalni elementi u jeziku J. J. Strossmayera (Izvorni znanstveni članak)	61
Anita Peti, Zagreb	
O Mihanovicu iz 1815. i Mihanovicu iz 1818. godine (Izvorni znanstveni članak)	67
Stjepan Babic, Zagreb	
Jezik Rituala rimskoga — važna sastavnica u razvoju hrvatskoga književnog jezika (Izvorni znanstveni članak)	75
PRIKAZI	
Vladimir Ivir, Zagreb	
Dodiri jezika u teoriji i primjeni	83
Pavao Tekavčić, Zagreb	
Problemi studija visejezičnosti na području Alpe-Jadran	87
Vesna Muhvic-Dimanovski, Zagreb	
Jezici u kontaktu i kontrastu	93
Milan Mogus, Zagreb	
Filološki pogled na Kasicev »Hrvatsko-talijanski rječnik« (Kritički prikaz)	103

OSVRT

Božidar Finka, Zagreb	
Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika (u povodu izlaska iz tiska 5. sveska)	109

Hamm (1985) ukazuje na složenost jezičnog razvitka na otoku Pagu kao posljedice povijesnih dinilaca. On napominje da su gradovi Pag i Novalja snažni čakavski centri, koji se neustano sukobljavaju sa štokavskim elementima, koji su se proširili na citavom području južno od grada Paga. Unutar područja kajkavskoga dijalekta također postoje razlike: grad Pag je čakavski, a Novalja